Ն՝ 9477 1916 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 5—18 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 5 ԹԷՔԵՄ. ԷՎ.ՎԷԼ. 1332 32ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻՇՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيومك

مؤسسى ديكران جيومك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւհասիպի : ՏԻԴՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընցա Քիւչիւք Բարմաղ Փարուտա
Իպիլ սոգաղընցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ՝

Հոկտ. 4 թարիխլի զարարկեանը ումումիներն թէպլիղը ռեսմիսի տիր:

1.— Գաֆզաս ճէպէնէսինտէ.— Սաղ ճէնահտա լէհիմիզ քէշֆ դօլը միւսատէմէլերի օլտը: Մէրքէզտէ մէվզուը տանա չարզա սիւրտիւք: Տիւշմէնէ եաբաբզըմըզ պասպընլար մուվաֆֆաղիյէթլի նէթիճէլէնտի: Պիր մըզտար էտիր ալարզ: Սոլ ճէնահտա մուվաֆֆաղիյէթլի քէշֆ դօլը միւսատէմէլերի եաբաբզ:

2.— Մըսըր ճէպհէսինտէ.— Տիւշմէնին իքի սիւվարի ալայը Սուէյշին շարզընտա պուլընան Պէյր Մէղարէյէ թէարրուզ իմմիշլէր իսէ տէ, զայհաթ իլէ թարա իտիլմիշլէր տիր:

3.— Սայիր ճէպհէլէրտէ մուհիմ վաղտա օլմաաը: Մ.

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Սուճանիսթան—Իթալիա.— Իթալիա կաղէթալարընդն վէրտիքլերի մալիւմաթա կէօրէ, Իթիլաֆ տէվլէթլերի Իթալիայա Եունան մէսէլէսինտէ պիր սէրպէսթիի հարաքէթ պախշ իմմիշլէր տիր: Էօթէսէն պէրու Եունանիսթան իլէ Իթալիա արասընտա մէվճուտ օլան խուսուսմէթ վէ միւնաֆէրէթ սոն զէմանլարտա կէնիտէն ալէվլէնմիշտի: Պիլհասսա Իթալիան կաղէթալարը Եունանիսթանդն հարպա կիրմէսի իհթիմալի զարշըսընտա չըլարըրյօրլար վէ Եունանիսթանդն գատր ու հայույէթինի թէնզիլ իշիւն աղըզլարընա կէլէնի սէօյլէմէքտէն չէքինմէյօրլար իտի: Եունանիսթանդն Իթիլաֆը պիւթիւն թաղէիզլերինէ բաղմէն պիթարաֆլըգտան այրըլմասը Իթալհանլարը զալպինէ պիր թէսէլլիյէթ տամլասը սէրբտի: Իթալիանլար տա սէրաբա մուավէնէթ իշիւն կէնի իմտատ գուվվէթլերի կէոնտէրիլմէսի իշիւն Իթիլաֆ տէվլէթլերի թարաֆընա վուգու պուլան միւրաճաաթը միւթէատիտէսէնպիլիսթիֆատէ Եունանիսթանտա իսթէտիկի կիպի հարաքէթ իմմէք իւզրէ քէնտիսինէ պիր սէրպէսթիի թամ վէրիլմէք չարթըյլա իսթէնիլէն զուվվաք իմտատիյէի Սէլանիկէ կէօնտէրէճէկլինէ Իթիլաֆ տէվլէթլերինէ դաթի պիր լիսան իլէ անլաթմըշ տը: Պինաէն ալէյհ Իթալիանդն հիւքիւմէթը մէթպուալարընա պախշ իտիլիկինտէն պահա Իթիլաֆլերի սէրպէսթիի հարաքէթ Եունան մէնաֆիլինին զարարընա օլարագ Իթալիան մէնաֆիինին թէվսի վէ հըմայէ իտիլմէսինի թէզամմուն իտէր: Էկէր Իթալիա կաղէթալարընդն պու մալիւմաթը տօղրու իսէ, Իթալիանդն չըմալի էբիրտէ Եունանիսթան զարարընա օլարագ թէվսիի տաիրէի իշղալիէճէկլինէ մուհազզաղ նազարըյլա պագըլագիլիր: Պունտան պաշգա Դօրֆունդն իշղալի մէսէլէսինտէն տէ իքի հիւքիւմէթ արասընտաքի պիւրուտէթ վէկիուսուսմէթ տահա պէօյիւք պիր շիտտէթ բէյտա իտէճէք տիր: Իթալիա հիւքիւմէթի օրու ֆըրսաթտան պիլիսթիֆատէ, Ատալար վէ Էբիր վէ Մակեդոնիա մէսէլէլերինտէ Եունանիսթանը իզրար իշիւն էլինտէն կէլէն հիչ պիր հիմմէթի էսիրկէմէյէճէկի շիւպհէսիզ տիր: Թ.

*** Աթինա՝ Ինկիլթերրա, Ռուսիա վէ Իթալիա սէֆիրլերի Մ. Զալօզօթայը զիյարէթ իմմիշլէր տիր: Մ.

Իթիլաֆը Եունի թէհեպպիւսլէրի:—Բէսմի մէհաֆիլտէ եէնիտէն պէօյիւք պիր ֆաալիյէթ հիւքմֆերմա տը: Սօնրա պաշընը չէվիրտի ճան չէքիշտի վէ հարաքէթսիզ զալտը: Արթըգ թէսլիմը ըուհ իմմիշ իտի:

Տօղթօր՝ Ֆէրնան Տէզօմպզն արզուսընը, եանի պիր զաչ սաաթ տահա թէմտիտը հայաթ արզուսընը իզրա իմմիշիտի, սէնէլէրտէն պէրու սէվտիկի մէմլէքէթինին ինճուսը օլան Ժանը, զարիպ ահվալ իլճաաթրյա քէնտի ազուշընա տիւշմիւշ օլան պու զաաբն՝ արթըգ քէնտի իսմինի թաշրյօր վէ սահիպէի սերվէթ օլուրյօր իտի: Անճաղ կէլինլիք մէլպուսաթընը տուլլարընն սիյահ մէլպուսաթընա թէպտիլ իմմէկէ մէճպուր օլմուշ իտի: Հաղըրուն պիրէր պիրէր ատղըլտըլար: Պիր քէօշէտէ հեյքէլ կիպի զալան Գարիթէն Ժուսէ իլէ պու ֆաճի մէնզարէտէն նիմ միւթէվեհհիշ պիր հալտէ պուլունան ժօրժէթ զալընճա, իմմիյար Ֆէզօմպ կէնճ զաաբընը նէզտինէ չաղրրտը վէ.

— Գրզրմ, ատէտի, արթըգ էվինիզտէ պուլընըյօրսընըզ, Ֆէրնան սիկի պանա էմնիյէթ իմտի... ինտան պաշգա քիմսէյի եոզ իտի: Չիմտի իսանէմտէ օնրն հէրինի թուտան սիզ զալընընը զ:

Այնը սաաթտա պարոն Քսավիէ Լամպէր, կիւնլիք հէյէճանլարընտան բահաթլանըպ Զօէ Բէնպօտրն հէմէք. օտասընտա թաամընը պիթիրմիշ իտի:

— Էկէր իսթէրսէն, տէտի օնա, պիր քէօշէյէ չէքիլիր, պիր քէօյէ կիսէր վէ աղ մասրաֆլա պէյ կիպի եաչայապիլիրիզ:

— Բարան վա՞ր մը:

— Պիր աղ պուլունը:

— Պէն իսէ հիչ բարան զալմաաը սէյու զանն իտիյօր իտիմ:

— Եէնիտէն օլապիլիր:

Պիր աղ սօնրա Զօէ թէքրարլա.

— Տիւնքի մէնզարէ նա՞սըլ իտի, իսթէտիկին կիսպի լօլրմը իյֆա իթտիմ:

— Թամ իսթէտիկիմ կիսպի:

— Շու պիչարէ Տէզօմպ էօլտի՞ռ մի:

— Գօրգարըմ քի էօլսիւն:

Զօէ՝ կէօզիւնէ տիզ տիզ պազաը:

— Բէք էյի, սէն պիլիրսին չի պու՝ թապիի տէյիլ իտի. սէն օնընյա զավկա արասընդն: Պու ասամլա նէ՞ իշին վար իտի:

Պարոնը ըէնկի պէմպէյազ քէսիլտի. պու գըզ սըրրընը պիլիյօր իտի:

— Եէնիտէն օլապիլիր:

Պիր ազ սօնրա Զօէ թէքրարլա.

— Տիւնքի մէնզարէ նա՞սըլ իտի, իսթէտիկին կիսպի լօլրմը իյֆա իթտիմ:

— Թամ իսթէտիկիմ կիսպի:

— Շու պիչարէ Տէզօմպ էօլտի՞ռ մի:

— Գօրգարըմ քի էօլսիւն:

Զօէ՝ կէօզիւնէ տիզ տիզ պազաը:

— Բէք էյի, սէն պիլիրսին չի պու՝ թապիի տէյիլ իտի. սէն օնընյա զավկա արասընդն: Պու ասամլա նէ՞ իշին վար իտի:

Պարոնը ըէնկի պէմպէյազ քէսիլտի. պու գըզ սըրրընը պիլիյօր իտի:

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸՋ

Բ. ԳԼՈՒՄ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

27.— ՀԷՄ ՍԷՆԻ ԿԷԼԻՆ ՎԷ ՀԷՄ ՏՈՒԼ

Զաթէն հայաթ պուլան մէճբուհէրն կէօզլէրի՝ սէվմիշ օլտուղը զըզա մուհազզէթինին տէյիլինի կէօսթէրիպ օնը համիսիզ պրագմասըզընտան հըսա իթտիկի սէվինճի անլաթըյօր իտի: Մէճբուհ Տէզօմպ տայիմա զայիֆ էլիյլէ զարըսընդն էլինի սըգմազտա իտի: Ժան՝ մէճբուհէն քէնտիսիյլէ կէօրիւշմէք իսթէտիկինի պիր պագըշտան անլայըպ գուլաղընը օնդն տուտագլարընա եագլաշըրտը: Տէզօմպ սօն պիր նէֆէսլէ,

— Սէնի սէվիյօրըմ, ատէտի վէ բէտերինին էլինի՝ կէնճ զէվճէսինին էլիյլէ պիրլէշիրտի վէ օնը՝ բէտերինին հըմայէսի ալթընա վաղ իմմիշ օլտու: Սօնրա պաշընը չէվիրտի ճան չէքիշտի վէ հարաքէթսիզ զալտը: Արթըգ թէսլիմը ըուհ իմմիշ իտի:

Տօղթօր՝ Ֆէրնան Տէզօմպզն արզուսընը, եանի պիր զաչ սաաթ տահա թէմտիտը հայաթ արզուսընը իզրա իմմիշիտի, սէնէլէրտէն պէրու սէվտիկի մէմլէքէթինին ինճուսը օլան Ժանը, զարիպ ահվալ իլճաաթրյա քէնտի ազուշընա տիւշմիւշ օլան պու զաաբն՝ արթըգ քէնտի իսմինի թաշրյօր վէ սահիպէի սերվէթ օլուրյօր իտի: Անճաղ կէլինլիք մէլպուսաթընը տուլլարընն սիյահ մէլպուսաթընա թէպտիլ իմմէկէ մէճպուր օլմուշ իտի: Հաղըրուն պիրէր պիրէր ատղըլտըլար: Պիր քէօշէտէ հեյքէլ կիսպի զալան Գարիթէն Ժուսէ իլէ պու ֆաճի մէնզարէտէն նիմ միւթէվեհհիշ պիր հալտէ պուլունան ժօրժէթ զալընճա, իմմիյար Ֆէզօմպ կէնճ զաաբընը նէզտինէ չաղրրտը վէ.

— Գրզրմ, ատէտի, արթըգ էվինիզտէ պուլընըյօրսընըզ, Ֆէրնան սիկի պանա էմնիյէթ իմտի... ինտան պաշգա քիմսէյի եոզ իտի: Չիմտի իսանէմտէ օնդն հէրինի թուտան սիզ զալընընը զ:

Այնը սաաթտա պարոն Քսավիէ Լամպէր, կիւնլիք հէյէճանլարընտան բահաթլանըպ Զօէ Բէնպօտրն հէմէք. օտասընտա թաամընը պիթիրմիշ իտի:

— Էկէր իսթէրսէն, տէտի օնա, պիր քէօշէյէ չէքիլիր, պիր քէօյէ կիսէր վէ աղ մասրաֆլա պէյ կիսպի եաչայապիլիրիզ:

— Բարան վա՞ր մը:

— Պիր աղ պուլունը:

— Պէն իսէ հիչ բարան զալմաաը սէյու զանն իտիյօր իտիմ:

— Եէնիտէն օլապիլիր:

Պիր աղ սօնրա Զօէ թէքրարլա.

— Տիւնքի մէնզարէ նա՞սըլ իտի, իսթէտիկին կիսպի լօլրմը իյֆա իթտիմ:

— Թամ իսթէտիկիմ կիսպի:

— Շու պիչարէ Տէզօմպ էօլտի՞ռ մի:

— Գօրգարըմ քի էօլսիւն:

Զօէ՝ կէօզիւնէ տիզ տիզ պազաը:

— Բէք էյի, սէն պիլիրսին չի պու՝ թապիի տէյիլ իտի. սէն օնընյա զավկա արասընդն: Պու ասամլա նէ՞ իշին վար իտի:

Պարոնը ըէնկի պէմպէյազ քէսիլտի. պու գըզ սըրրընը պիլիյօր իտի:

ՖԻԼԻԲԷՍԳՈՒՆԸՆ ՎԷՖԱՔԸ

Իթալիան կաղէթալարը Ֆիլիբէսգունընն վէֆաթ իթաթիկինի հաղբյօրլար։ Գ.

ՂԱՐՊ ՃԷՊՇԷՍԻՆՏԷ

«Սթանտարտ» Հոլանտա կաղէթաը Սօմ մուհարէպէսի հագզընտա եաղբյօր։— Ալէման մէվզալարընն զապթը օ գատար կէվշէք վուգու պուլույօր քի, Ալէմանլար եէնի սիբէրլէր եաբմաղա վագթ պուլապիլիյօրլար։ Միթթէֆիգլէրին իատտասընա կէօրէ, եէնիսիբէրլէրաէսկիսիկիպգուվվէթլի տէյիլ տիր, լաքին եվվէլա թէճրիւպէ իթմէք լազըմ տըր։ Սիբէրլէրին զապթը օ գատար ինսան զայեաթը ֆէտտաքիարլըզը իյմապ իտէր քի, էկէր պիր կիւն ճէպհէ եարըլըրսա պիլէ, պուֆիֆուհաթտան իսթիֆատէ իթմէք իչիւն ինթիյաթլարը օրմայաճագ տըր։ Հարպը հագըրընն պիր չօպ ճէպհէլերն տէքի պու քիւչիւք հէվալիլերտէն պիրինտէ, եալընըզ Ինկիլթէրրա այտա 100000 քիշի զայպ իտիյոր։ Էկէր Ինկիլիզլեր Ղարպ ճէպհէսինի եարմագ իսթէյօրլարսա, հիչ տէյիլ 10 մուխթէլիֆ նօգթալարտան թէարրուզ իթմէլի տիրլեր։ Հաթթա Քիչնէր օրտուսը պիլէ օ գատար զայեաթա տայանմագ իտի. Անվալը ումումիյէի ասքէրիյէտէն պահիս պիր մէզալէսինտէ, «Զիւրիիէր Բօսթ» տա տէյօր քի, Սօմ գէյլարընտա Ալէման միւտաֆէասը բէք չօպ գուվվէթլի օլմուչ տըր։ Թօբը՝ քիւլիյէթլիճէ թագվիյէթ պուլմըշ, թայեարէճիլէր մըզտարը արթմըշ վէ պունլարըն ֆաալիյէթի թէչէտտիւտ իթմիշ տիր։ Հ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍՕՖԻԱ Օսմ. սէֆիրի Ֆէթհի պէյ, Սօֆիա Ամերիկա սէֆարէթի միւշավիրի վէ Շուէտ սէֆարէթի ատաշէ միլիթերի էվվէլքի կիւն Պալգան թըրէնիյլէ չէհրիմիզէ կէլմիշլեր տիր։

Օ. Լ.

ՇԱՄ վալիսի Թահսին պէյին՝ Շէյխ Էսատ էֆ. Էպուքէրի իլէ պէրապէր տէվր իչիւն Հօրանա կիթաիկինի Շամ կաղէթալարը եաղբյօրլար։ Հ.

ԹԷՊԷՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՅԷ

Հավա սըճաղ վէ ազ պուլութը օլամագ, գուվվէթլի բիւղկեար ճնշուպ իլէ ճէնուպը զարպի արասընտա էսէճէք տիր։

3 թըշր. էվվէլտէ ազամի տէրէճէի հէրարէթլէր Տէրսաատէթտէ 22, Էտիրնէտէ 24, Իզմիրտէ 26, Անկարատա 26, Ատանատա 34, Պէյրութտա 30 տէրէճէ տիր։

4 թըշր. էվվէլտէ զապլէզզէվալ տէրէճէի հէրարէթլէր Տէրսաատէթտէ 15, Էտիրնէտէ 15, Իզմիրտէ 18, Անկարատա 13, Ատանատա 21, Պէյրութտա 2՝, Պաղդատտա 21, Գուսը Շէրիֆտէ 24, Պէրլինտէ 24, Սօֆիատա 10 տէրէճէ տիր։

ՀԱՐԳԻՅԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Էվվէլճէ Էվվազիմաթը Ումումիյէյէ միւրաճաաթ Լատէնըզը պ վէ ալամանէճիլերին գոնթրաՅլարը թէաթի իտիլմէք իւզրէ թըշր. էվվէլին ալթընճը քէնչ. կիւնի Հարպիյէ Նէզարէթի Էվվազիմաթը Ումումիյէ միւպայէթի գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3 -1

§ Ազամի մրգտարտա քէսթանէ պիլմիճնազտա ալընճագ տըր վէ թանիյէ իտարէսինտէ մէվ՝ո ա ինդ՝ն քիլօ մըզտարընտա չուվալ բարչալարը պիլմիւդայէտէ տաթրյաճագ տըր։ Միւնազտա վէ միւզայէտէ թըշր. էվվէլին ինընճը բաղար էրթէսի կիւնի իճրասը մուգարրեր տիր։ Թալիպ օլանլարը եէվմը մէգքիւրտէ գէվալի սաաթ իքիտէ թէէմինաթլարընը միւսթասնպգն Էվվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Տագիգի տաիրէի Պահրիյէտէն վերիլմէք չարթըյլա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընան պիր ադէնէ միւատթէլ նանը աղիզ թապա վէ թէվզիինին բուրմի թըշր. էվվէլին 10ընճը բաղար էրթէսի կիւնի իհալէի ֆաթիյէսի իճրա իտիլճէք տիր։ Թալիպլեր չէրայիթը միւնազասա հագգընտա թաֆսիլաթ վէ իյզահաթը քեաֆիյէ ալմագ իւզրէ հէր կիւն, վէ միւնազասայա իշթիրաք իթմէք իւզրէ ատ եէվմը մէգքիւրտէ պատէզզահէր իքիտէն տէօրթ պուչուղա գատար Պահրիյէ Նէզարէթի Տէօրսիւնճի տաիրէսինտէ միւթէչէքքիլ միւնազասա գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

§ Ճամի Ալթը մէյտանընտա պուլընան չաարրվանընն գըսմը էսասիի, սու խազինէսի վէ մուսլուգլարընն մէրսինէթ պուլունտըզը հէյեէթը ումումիյէսինին այնէ թաշլարը վէ վէմին մէմնէալերի իչիւն լիւզումը օլան պիճիմլէ մէրմերլերի վէ վերիլճէք ռէսմ մուճիպինճէ իշճիլիկի վէ նագլիյէսիյլէ մահալինէ վազ վէ թէապիի տահիլ օլմագ իւզրէ միւնազասայա գոնըլմըշ տըր։ Բուսի թըշր. էվվէլին ալթընճը կիւնի իհալէի էվվէլիյէսի վէ ֆիյաթ մուվաֆըգ կէօրիւլտիկի թագիրատ սէքիզինճի կիւնի տէ իհալէի զաթիյէսի իճրա իտիլճէքկինտէն թալիպլերին թէէմինաթ ազչէլերիյլէ պէրապէր էյնամը մէգքիւրէտէ պատէզզահէր իքիտէն տէօրթ պուչուղա գատար Պահրիյէ Նէզարէթի Տէօրսիւնճի տաիրէսինտէ միւթէչէքքիլ միւնազասա գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—2

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐԻՑՆ

1869s u միէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝ 150,000,000 զուրօն
Իսթիյաթ ապչէսի՝ 49,000,000 »

Մեբրեզի իտարեսի
ՎԻԵՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆԲԷՆԻ

ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ավստրիա—Մանատիսպանիտա.— Օսիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիալա, Պոզէն, Պրիւէն, Բէչթա, Պիւավէյս, Զէրնովից, Բոհոպիյէս, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմտորֆ, Բարլըսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Գրազով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ուէսթ Նօվոզի, Բէլիչա, Բարտիւպից, Բիլսէն, Բրակ, Բրօնից, Բրզէմիսլ, Սալցպուրկ, Սէն-Բոլթըն, Սթանիսլավ, Թարնոքօլ, Թօրնով, Թէպլից, Թէպէն, Վիլախ, Նէոսթատ Զուիթա։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէօյ ճատտէսինտէ։

Սթանպօլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարտա ատէնթալար վար տըր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանկա մուամէլաթընը իյիա իտէր. պիլխասսա՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷԹՈՒՊԼԱՐԸ բիսցայա չըգարըր վէ օնլարը ատի վէ կա վէսիկա սուրէթիյլէ գապուլ օլընան բիսցալարտա թատմիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էհնէպիյէտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաֆտա պուլընը։ Բոլիգալարը, գուբօնլարը, ամօրթի իսիլէն վէ կա քեշիտ իլէ գազանան էոնամ վէ թանվիլաթը թէէմիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ

100ՏԷ 3½ ՖԱՅԻԶԼԻ

Սթանպոլ վէ Գալաթատա ԴԱՑԱ ԻՃԱՐԸ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԱՔԻԹԻՆ ՆՈՒԹԸԸ

Պէրլին, 17.— Մ. Ասքիթ Ավամ գամարասընտա իյրատա իթտիկի պիր նուրգատա էվվէլա Բուսիա վէ Իթալեայա՝ կէօրիւքլէրի բարլագ իշլէտէն տօյայը պէյանը թէշէբբիւր իթտիքաէն սօնրա, տէօրթ պէօյիւք տէվլէթլեր երքեանը հարպլարը արասընտա պ՝ր իթիլաֆը թամամ պուլընաբլը-նը, քիւչիւք տէվլէթլերէ։ Եանի Պէլճիգա, Սըրպիա վէ Բումանիայա կէլինճէ, պունլար տա քէնտի հիսսէլերինէ իսոպէթ իտէն վազիֆէյի մէրատանէ իյթա իթտիքլէրինի սէօյլէմիշ վէ Եունան հագգընտա տա տէմիշ տիր քի, պիզիմլէ պէրապէր շէրէֆի պիր րօլ օյնայապիլիր։ Մ. Ասքիթ Ղարպ ճէպհէսի վագաալարընտան պահալա, Վէրսէյն էօնիւնտէ Ալէմանլարըն սուրատուրբլմասը պէօյիւք պիր մուվաֆֆաղյէթ օլատաղընը, զիրա Շարպ ճէպհէսինէ ասքէր կէօնտէրմէսինէ պէօյլէճէ մանի օլատաղլարընը սէօյլէմիշ տիր։ Գ.

ԼՕՆՏՐԱՅԻ ՀԱՎԱՅԻ ՀԻՒՃՈՒՄ

Գոբէնհակ, 17 Հոկտ.— Սոն Լոնտրա հավայի թէարրուզտա 10 էտիյէ խարաբ օլուպ, 50 միլիոն ֆրանգլըգ տա իսասարը մուճիպ օլմըշ տըր։ Լիվերբուլսթրէյի չըմնտըֆէր սթասիոնը վէ տէմիր եոլլարը խարաբ օլմըշլարտըր։ Կըսմըզզայտա պիր զըշլա պումուհաճէմաթա մաարուզ զալըպ 400 ասքէր թէլէֆ օլմըշ տըր։ Հըմպէրտէ 4 օճագլը պիր զըրնըյա պիր պօմպա իսապէթ իթմիշ վէ ալկէր իքի սէֆայինը հարպիյէ տէ ազբրճա զարարտա օլմըշլար տըր։ Էկյատտա մուհիմմաթ ֆաբրիգալարը, Բօրթսմուիտտա տօքլար խարաբ օլմուշլար վէ պիր չօպ չըմնտըֆէր զաթարլարընտա բաթլայշ վուգու պուլմըշ տըր։ Գ.

Պէրլին, 17,—14 Հոկտ. տէ Բանքար թէլսիզ թէլէկրաֆը Բայիսթակընն սոն իճթիմաընտան չու նէթիյճէյի չըգարըյօր քի չիմարի Ալէմանիատա տա ֆիթուհաթ բույալարընընն վահի օլատաղլարընը պիլիյօրլար։ Զաթէն Ալէմանիանընն եէր զազանմագ արզուսը հալընըզ սիւչմնլէրին ֆիքրինտէ տօղմուշ պիր ֆանթէզի տիր։ Վէ պու նազարիյէ չունընն իլէ սապիթ տիր քի, Ալէմանիա պու մուհարէպէյէ եէր զազանմագ ֆիքրիլէ աթըլմատը։ Բուսիա տըր քի, Ինկիլթէրրանընն ինֆիրատ սիյասէթինէ վէ Ֆրանսըզ սէրմայէսինէ կիւվենէրէք ֆիւթուհաթլարտա պուլունմագ իչիւն պու մուհարէպէնին իլանընա սէպէպիյէթ վէրտի։ Սօսիալիսթ ֆրրգասը պու հիհէթէ էմին տիր։ Գ.

Լօնտրա, 17.— Իրլանտատա Սին Ֆայնըրս ֆըրգասընընն հարաքաթը սէրիան թէվէսսիւ իտիյօր. պունլարընն թէշքիլաթը միւքէմմել օլուպ, սիլահը ըրբլար վէ քիմսէ զարչը կէլմէյէ ճէսարէթ իտէմէյօր։ Գ.

Պէրլին 17 — Եալան հավատիսլէր թէպլիղ իթմէսի պէհանէսիյլէ Ինկիլիզ սանսիւր միւսիրիյէթի՝ Ամէրիկան պէյնէլմիլէլ իսթիխպարաթ գալէմինէ Ինկիլիզ գազէթալարընընն իսթիմալինի մէն իթմիշ տիր։ Հալպուքի, մէզքիւր իսթիխպարաթի զալէմի տէյօր քի, պիտայէթը հարպատան պէրու Ինկ. սանսիւր մէմուրլարը տըրլար քի, հալան վէ ույատուրմա հավատիսլէրի տէօրթ թարաֆա հայրյօրլար։ Գ.

ՍՈՒԷՅԻՇ ԴԱՆԱԼԸՆԸՆ ԻՍԹԻԴՊԱԼԻ

Լայբցիկ, 17.—Լայբցիկ տարիֆիճանընը բրօֆէսէօրի Սթէյնտորֆ՝ ճօղրաֆիա ճէմիյէթինին սոն իճթիմաընտա Մըսրը վէ Սուէյշ գանալը հագգընտա պիր զոնֆէրանս վէրմիշ տիր։ Պէյնէլմիլէլ մուղավէլաթ ահքահամընճա, գանալ՝ սուէշ վազիֆինտէ օլաբըզը կիպի, հարպ վազիֆինտէ տէ պիւթիւն թիճարէթ վէ հարպ սէֆինէլերինէ աչըգ պուլընմալը վէ հիչ պիր հարաքահաթը խուսուսմէթքեարանէտ պուլընընմամալը, լաքին պու գիճն Ինկիլթէրրա՝ պու գանալը սահնէի հարպ եաբմըշ տըր։ Ալէմանիանընն թաղիպ իթտիկի մէզահիտը հարպիյէ արասընտա էն մուհիմմէրինտէն պիրի՝ պու գանալը՝ հարպ վազիֆինտէ տէ Ինկ, հաքիմիյէթինտէն կուրթարմագ տըր։ Լ.

ԹՐԱՆՍԻԼՎԱՆԻԱՅԱ

Պէրլին, 17.— «Լոգալանճայիզը» տէյօր քի, Բումանիալըլար չիմարի Թըրանսիլվանիատան զովըմըշ օլմագլա օնլարընն եարըզկլարը վասի մէզալիմի մուհաֆէմէ իսէպիյիրիզ։ Հէր կիւն իրբրեզլըզ վէ հազմալար օլտըզը կիպի, թէլէֆ իտիլէնլերին մըզտարը տա բէք չօպ տըր։ Բրօնշթատ միւթէսարրըֆը տէյօր քի Բումանիան իշղալի էսնասընտա հէր քէս պիր տաղիգա պիլէ հայատընտան էմին տէյիլ իտի։ Լ.

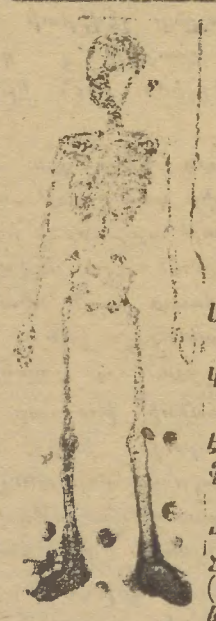
— «Նիւ-Եօրք Հերալտ»ա կէօրէ, »Գրօնքրէնց Վիլէլմ» վէ «Բրէնս Էյթել Ֆրիտրիխ» Ալէման մուավին գրուազէօրլերի՝ Ամէրիկա հարպ սէֆայինի բէֆողաթթըյլա Սեպտ. 29ատա Նիւ Եօրգատան Ֆիլատէլֆիայա կիթմիշլեր տիր։ Լ.

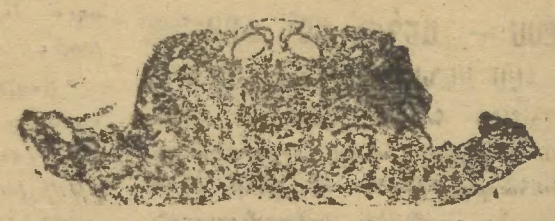
ՍԻՆԷՄԱ-ԲԱԼԱՍ.— Պէյօղլունտա Թօպթիկան զարչըսընտա էօնիմիզատէքի բաղար էրթէսինէ գատար.— «Թալին գուվվէթի» պէօյիւք տրամ.— «Ապտալ քէօյլու» գոմիդ։

ՍԻՆԷՄԱ-ԱՄԷՐԻԳԷՆ.— «Մէճնուն Աշգ» պէօյիւք տրամ. «Պիլէնմիշ պիր գելընճ» գոմիդ։

ئوچ ۵ ۲۵۰ ۵ ۲۵۰ اغوب وارژابیان
Միւս. մասուլ: ՅԱԿՈԲ ԻԼԱՐԻԱՆԵՆԱՆ

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ





Սթամպոլտա Պաղչէ գարուսընտա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նո. 1 Զիֆթէ Ըսզըլէթ մաղազասը

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ հէրբահլըզա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էսէվաթ թօրան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիրուխթ օլընը։

Էզճիւմլէ եումչագ վէ սէրթ լաստիգտէն (գաուչուտան) մատմուլ մէվատտը մուխթէլիֆէ, գասըդ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը. միզան իւլ հավա (պարոմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյլի ճինս կէօղլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սըբարըչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ տէրէօհտէ իտէր։